

O perníkové chaloupce

Прянична хатинка

- 0 Byl jednou jeden tatínek, který žil se svou dceruškou Mařenkou a synkem Jeníčkem. Жив був один тато, який жив з донькою Маренкою та сином Єнічком.
- 1 Bydleli v chaloupce uprostřed lesa. Жили вони в хатинці посеред лісу.
- 2 Tatínek pracoval jako dřevorubec a děti s ním často chodily do lesa, když tatínek pracoval. Татусь працював лісорубом, і діти часто ходили з ним до лісу, коли він працював.
- 3 Zatímco kácel stromy, děti si v lese hrály a mlsaly lesní jahody a borůvky. Поки він рубав дерева, діти гралися в лісі і ласували лісовою суницею та чорницею.
- 4 Jednoho dne se zatoulaly příliš daleko a nemohly najít cestu domů. Одного разу вони зайшли дуже далеко і не могли знайти дорогу додому.
- 5 Bloudily lesem, volaly tatínka, plakaly. Hledaly, ale najít nemohly. Вони блукали лісом, кликали тата, плакали. Шукали, але знайти не змогли.
- 6 Když padla tma, vylezl Jeníček na strom a rozhlédl se po lese. Коли стало поночі, Єнічек виліз на дерево і подивився на ліс.
- 7 V dálce uviděl světýlko. „To musí být naše chaloupka!“ zavolal na Mařenku. Вдалині він побачив світло. - Мабуть, це наша хатинка! - закричав він Маренці.
- 8 Děti se vydaly za světlem a opravdu zakrátko došly k chaloupce. Діти попрямували за світлом і невдовзі дійшли до хатинки.
- 9 Nebyla to však jejich chaloupka. Tahle byla celá z perníku. Але це була не їхня хатинка. Ця хатинка була повністю зроблена із пряника.
- 10 Děti se zaradovaly! Měly už hlad, a tak si opatrně vzaly z chaloupky kousek perníku. Діти зраділи! Вони вже були голодні, тому обережно відламали від хатинки шматок пряника.
- 11 Najednou se s prásknutím otevřely dveře. Děti se vylekaly. Раптом з тріском відчинилися двері. Діти злякалися.

- 12 Z chaloupky se vyšourala
babička. Pozvala děti do
chaloupky, nabídla jim jídlo a
přespaní. З хатинки вийшла бабуся. Вона
запросила дітей до хатинки,
пригостила їх їжею та запропонувала
ночівлю.
- 13 Nebyla to ale hodná babička,
byla to zlá čarodějnice. Але це не була добра бабуся, це була
зла відьма.
- 14 Děti zavřela do komory, aby si je
tam vykrmila a mohla je pak
sníst. Вона зачинила дітей у погріб, щоб
відгодувати їх і потім з'їсти.
- 15 Dětem se podařilo prolézt
okénkem a utéct. Дітям вдалося вибратися через вікно і
втекти.
- 16 Běžely temným lesem, utíkaly a
utíkaly, co jim síly stačily. Вони бігли темним лісом, тікали і
тікали, поки вистачало сил.
- 17 Najednou se ocitly před jinou
chaloupkou. A byla to jejich
chaloupka! Раптом вони опинилися перед іншою
хатинкою. І це була їхня хатинка!
- 18 Z chaloupky vyběhl tatínek.
Objal obě děti a všichni byli rádi,
že se zase našli. З хатинки вибіг тато. Він обійняв обох
дітей, і всі були раді, що вони
знайшлися.
- 19 A už se nikdy nespustili z očí. І відтоді вони ніколи не випускали один
одного з очей.



Nahrávku k téhle pohádce a mnohé další pohádky najdete na www.movapp.cz.